

# BACTRACK®

BREATHALYZER

ALCOOTEST

ALCOHOLÍMETRO

S75 PRO

**EN** OWNER'S  
MANUAL

**FR** MANUEL DU  
PROPRIÉTAIRE

**ES** MANUAL DEL  
PROPIETARIO



## TABLE OF CONTENTS

This device is intended to measure alcohol in human breath. Measurements obtained by this device are used in the diagnosis of alcohol intoxication.

|   |       |
|---|-------|
| <b>Introduction</b> . . . . .               | EN-1  |
| <b>Dose-Specific Effects of Alcohol</b> . . | EN-4  |
| <b>Preparation</b> . . . . .                | EN-6  |
| <b>Components Diagram</b> . . . . .         | EN-6  |
| <b>Operation</b> . . . . .                  | EN-7  |
| <b>Specifications</b> . . . . .             | EN-11 |
| <b>Precautions</b> . . . . .                | EN-12 |
| <b>Verification and Calibration</b> . . .   | EN-13 |
| <b>One-Year Limited Warranty</b> . . .      | EN-14 |

***Track your B.A.C. – BACTRACK!***

## INTRODUCTION

The **BACTRACK® S75 Pro Breathalyzer** is an alcohol screening device, used for the detection of alcohol in the breath. The BACTRACK provides a digital result, displaying an estimate of the subject's BAC (Blood Alcohol Content). Before you begin testing, it is very important to read the entire owner's manual. It is also very important to have the instrument calibrated periodically as recommended on page EN-13. Failure to do so may result in readings that are inaccurate.

### Alcohol and Its Effects on the Human Body

When a person consumes alcohol, the alcohol is absorbed from the mouth, throat, stomach and intestines into the bloodstream. The alcohol in the bloodstream exchanges with air deep in the lungs. The percent of alcohol in a person's blood (BAC) is proportional to the percent of alcohol in a person's breath (BrAC). The BACTRACK measures a subject's deep lung air alcohol level and converts it to the estimated BAC.

"BAC" means Blood Alcohol Concentration. It is measured in %.

### How does alcohol affect my body?

Alcohol is a depressant. It has a relaxing effect on the muscles in your body. The muscles of your eyes relax and lose focus. Your eyesight will become fuzzy and you may experience double vision. Brain activity is slowed. Your judgment, reflexes,

and coordination are all negatively affected. Some vision impairments that occur when you have been drinking include:

- Narrowing of your field of vision
- Reduction in your depth perception
- Decreased ability to see in darkness
- Increased sensitivity to glare and a longer time for your eyes to readjust from the glare

Some mental (brain) impairment can occur when you have been drinking, including:

- Reduced awareness of danger
- Becoming overly confident and reckless
- Difficulty in making decisions
- Reduction in balance
- Slowed reflexes
- Impaired judgment

Variations among individuals and other factors, such as altitude and air temperature, affect the degree of intoxication. Some individuals may become intoxicated at low BAC levels. A low BAC on a breath alcohol tester does not mean that a person's reaction times can respond to any emergency encountered. Individuals should not drink alcohol and drive or use any machinery after consuming alcohol.

## How does alcohol affect my driving?

We can't emphasize enough how dangerous it is for you to drink and drive. Your vision and your brain are the most important factors in driving safely. If you jeopardize either by drinking, and then you drive, you are likely to be involved in a serious or fatal collision.

**There is no safe way to drive under the influence of alcohol. Even one drink can make you unsafe.**

From California Department of Motor Vehicles (<http://www.dmv.ca.gov>)

## DOSE-SPECIFIC EFFECTS OF ALCOHOL\*

| BAC        | Dose-Specific Effects <sup>1</sup>  |
|------------|---|
| 0.02-0.03% | Slight euphoria. Loss of shyness. Depressant effects are not apparent. Impairment possible in some individuals.   |
| 0.04-0.06% | Feeling of well-being, relaxation, lower inhibitions and sensation of warmth. Euphoria. Some minor impairment of reasoning and memory. <b>Lowering of caution. Driving skills may be impaired at this level of intoxication.</b>                        |
| 0.07-0.09% | Slight impairment of balance, speech, vision, reaction time, and hearing. Euphoria. Judgment and self-control are reduced. Caution, reason and memory are impaired. <b>Driving skills are always impaired at this level of intoxication and higher.</b> |
| 0.10-0.12% | Significant impairment of motor coordination and loss of good judgment. Speech may be slurred. Balance, vision, reaction time and hearing will be impaired. Euphoria.   |

| BAC          | Dose-Specific Effects <sup>1</sup>   |
|--------------|--|
| 0.13-0.15%   | Gross motor impairment and lack of physical control. Blurred vision and major loss of balance. Euphoria is reduced and dysphoria (anxiety, restlessness) is beginning to appear. |
| 0.16-0.20%   | Dysphoria predominates. Nausea may appear.   |
| 0.25%        | Needs assistance in walking. Total mental confusion. Dysphoria with nausea and some vomiting.  |
| 0.30%        | Loss of consciousness.   |
| 0.40% and up | Onset of coma. Possible death due to respiratory arrest**.   |

<sup>1</sup> Bailey, William J., Drug Use in American Society, 3rd ed., Minneapolis: Burgess, 1993

\* The effects of alcohol intoxication are greatly influenced by individual variations among users. Some users will be intoxicated at a much lower BAC than shown above.

\*\*Death can occur at a lower BAC in some individuals.

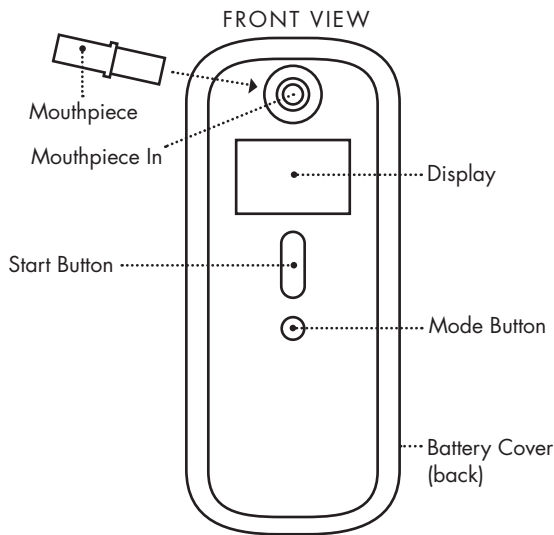
The generally accepted legal standard for alcohol intoxication in the United States is 0.08%. However, your driving skills can be impaired at a level of 0.04% or lower. It is never safe to drink any amount of alcohol and drive.

## PREPARATION

### Installing the Battery

Install two AA batteries in the battery compartment.

## COMPONENTS DIAGRAM



EN-6

## OPERATION

### IMPORTANT!



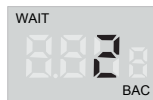
Test subjects should wait 20 minutes after eating, drinking, or smoking before blowing into the BACTRACK Breathalyzer. Failure to wait 20 minutes can provide inaccurate test results and damage the sensor.



**STEP 1:** Insert a mouthpiece into the Mouthpiece In slot.

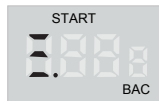


**STEP 2:** Press the start button. The BACTRACK will quickly display the total number of tests performed, and then begin a countdown.



**STEP 3:** When the countdown approaches 2, begin to inhale a deep breath.

EN-7



**STEP 4:** When the countdown reaches zero, "START" will flash and the screen will display three lines. Blow through the mouthpiece for five seconds until there is a double beep sound.

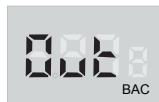


**STEP 5:** Once the sensor has analyzed the breath sample, the estimated BAC value is displayed.

## Error Notification



If a user does not blow a sufficient breath sample, the LCD will display "FLo". Press start to restart the countdown cycle and retest.



If there is no breath sample blown within 15 seconds, the LCD will display "Out". Press start to restart the countdown cycle and retest.



If the unit is powered on outside of the acceptable temperature range (0-40 °C or 32-104 °F) the unit will display Out°F and testing cannot be performed.



If the battery indicator display is empty, install two new alkaline AA batteries.

EN-8

## Advanced Menu Options

The BACTRACK offers several user-adjustable features through Menu Mode. To enter Menu Mode, turn on the BACTRACK and during the countdown hold MODE for 5 seconds. To move between Menu Mode options, press MODE.



### Units of Measure

By default, the BACTRACK will display test results in %BAC, which is the standard in North America and in many other regions. To change to a different unit of measure, press START. You can select Promille (0/00) or mg/L as alternate units of measure.



### Audible Warnings

By default, the BACTRACK does not sound an audible warning after a specific %BAC result. To set an audible warning after a specific %BAC test result, press START to cycle through %BAC values.



### Blow Time

The default blow time is 5 seconds. A longer blowing time generally provides a deep lung air sample and a more accurate test result. To adjust the blow time, press START.

EN-9



### Flow Detection Settings

Use this option to adjust how hard a user is required to blow. Press Start to change the settings.



#### *Low level flow detection*

This is the default setting for the unit.



#### *High level flow detection*

Press start to change to the high level flow setting.

This level requires a stronger breath by the user and is recommended if previous test attempts have been unsuccessful.



#### *User activated test mode*

Press Start again to change to the User activated test mode. When testing in this mode, the operator must press Start during a breath sample to activate the pump and perform a test.

## SPECIFICATIONS

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Dimensions            | 2.3 x 4.8 x 1 inches<br>(5.8 x 12.2 x 2.5 cm)   |
| Weight                | 4.4 oz (125 g)<br>with mouthpiece and batteries |
| Sensor Technology     | Fuel cell sensor technology                     |
| Detection Range       | 0.000 – 0.400 %BAC                              |
| Test Count            | Displays total number of tests performed        |
| Power Supply          | Two AA alkaline batteries, included             |
| Battery Life          | Approximately 1500 tests                        |
| Warm Up Time          | 10-20 seconds                                   |
| Response Time         | 10 seconds                                      |
| Sensor Accuracy       | +/- 0.005 %BAC @ 0.1 %BAC                       |
| Operating Temperature | 32-104 °F (0-40 °C)                             |

## PRECAUTIONS

1. Wait at least 20 minutes after drinking, eating or smoking before testing. Not observing this waiting period can cause inaccurate readings and damage the sensor.
2. Do not blow smoke, food, or liquids into the BACTRACK as this will damage the sensor.
3. Do not test in areas with strong winds, smoke, or in an area where a large amount of alcohol is being consumed.
4. Replace the two AA batteries when the battery indicator icon reaches one bar.
5. Send your tester in for periodic calibration service as required. (See calibration).
6. The BACTRACK Breathalyzer is designed to be used in a temperature range of 32-104 °F (0-40 °C).
7. Avoid testing in the presence of any substances that contain methyl alcohol, isopropyl alcohol or acetone. These substances may interfere with the results of the test.
8. You cannot use the results of this product in court.
9. Do not use the BACTRACK as a tool to determine whether you should operate a motor vehicle or equipment, or perform any other dangerous act.
10. Do not drink and drive. Always have a designated driver when alcohol is being consumed.

EN-12

## VERIFICATION AND CALIBRATION

The BACTRACK is calibrated during manufacture using advanced alcohol simulation equipment. Known alcohol concentrations are passed through the sensor to set baseline values for testing. During testing, the unit compares users' breath samples to these baseline values.

The accuracy of breath alcohol testers can fluctuate after six to twelve months of normal use, depending on the number of tests performed and operating conditions.

If this product is providing inconsistent test results, is not providing any test results, or provides unusually high or low test results, the product should be recalibrated immediately by a trained professional.

The product should be recalibrated at least every six to twelve months. If the product is used every day, it may need to be recalibrated as frequently as every month.

### Calibration Instructions

Please visit [www.bactrack.com](http://www.bactrack.com) or call 877-334-6876 for information on how to get your BACTRACK Breathalyzer recalibrated.

During recalibration, a professional technician will reset the sensor baseline values and also perform a full diagnostic check to ensure the accuracy and reliability of the product.

EN-13



## ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

KHN Solutions' warranty obligations for this product are limited to the following:

KHN Solutions warrants this product against defects in materials and workmanship under normal use for a period of ONE (1) YEAR from the date of retail purchase by the original end-user purchaser ("Warranty Period"). Except as provided in the preceding sentence or applicable law, KHN Solutions provides this product "as is". If a defect arises and a valid claim is received by KHN Solutions within the Warranty Period, at its option, KHN Solutions will either (1) repair the product, (2) exchange the product with a product that is new or which has been manufactured from new or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original product, or (3) refund the purchase price of the product. When a refund is given, the product for which the refund is provided must be returned to KHN Solutions and becomes KHN Solutions' property. This warranty is limited to the original end-user purchaser and is not transferable to, or enforceable by, any subsequent owner.

### Exclusions, Limitations, and Disclaimers

KHN Solutions makes no warranties, express or implied, as to the ability of this product to determine whether, or the extent to which, a test subject's mental or physical functioning, or judgment, may be impaired by blood alcohol including whether

the test subject is intoxicated under any definition of that word. KHN Solutions expressly disclaims any liability for direct, indirect, incidental, special, or consequential damages of any nature under any legal theory. Any act or failure to act based on a reading from this product shall be at the test subject's or user's own risk. KHN Solutions assumes no responsibility for consequences to or of test subjects who use this product and later are shown to have been under the influence of alcohol or to have had their judgment or any mental or bodily function impaired by alcohol. Correlation between breath alcohol content and blood alcohol concentration depends on many variables, including environmental factors (such as air quality, wind, humidity, temperature, etc.) and health conditions of the test subject. A low BAC reading does not mean that the test subject's physical or mental performance or judgment (including reaction times) can respond to an emergency. The concentration of alcohol in the blood of a test subject cannot be exactly determined by using a breath alcohol screening product.

KHN Solutions does not warrant that the operation of the product will be error-free. KHN Solutions is not responsible for any consequences arising from failure to follow instructions or relating to the product's use. This warranty does not apply: (a) to consequences caused by accident, abuse, tampering, misuse, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) to consequences caused by operating the product outside the permitted or intended uses described by KHN Solutions; (c) to consequences caused by service performed by anyone who is not a representative of KHN Solutions or a KHN Solutions

Authorized Service Provider; or (d) to a product or part that has been modified to alter functionality or capability without the written permission of KHN Solutions.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS WARRANTY AND THE REMEDIES SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REMEDIES AND CONDITIONS, WHETHER ORAL OR WRITTEN, STATUTORY, EXPRESS OR IMPLIED. AS PERMITTED BY APPLICABLE LAW, KHN SOLUTIONS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY AND ALL STATUTORY OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS. IF KHN SOLUTIONS CANNOT LAWFULLY DISCLAIM STATUTORY OR IMPLIED WARRANTIES THEN TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ALL SUCH WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY AND TO THE REPAIR OR REPLACEMENT SERVICE AS DETERMINED BY KHN SOLUTIONS IN ITS SOLE DISCRETION.

No KHN Solutions reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

EXCEPT AS PROVIDED IN THIS WARRANTY AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, KHN SOLUTIONS IS NOT RESPONSIBLE FOR DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR

CONSEQUENTIAL DAMAGES UNDER ANY LEGAL THEORY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF USE; LOSS OF REVENUE OR INCOME; LOSS OF ACTUAL OR ANTICIPATED PROFITS (INCLUDING LOSS OF PROFITS FROM A CONTRACT); LOSS OF THE USE OF MONEY; LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS; LOSS OF BUSINESS; LOSS OF OPPORTUNITY; LOSS OF GOODWILL, OR LOSS OF REPUTATION.

This Breath Alcohol Tester is intended to measure alcohol in human breath. Readings obtained by this device are used in the diagnosis of alcohol intoxication. The accuracy of this device has been established at a Blood Alcohol Concentration of 0.008 and 0.032. Accuracy at a Blood Alcohol Concentration greater than .032 has not been established.

Some countries, states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on how long an implied warranty or condition may last, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province. This Limited Warranty is governed by and construed under the laws of the country in which the product purchase took place.

Obtaining Warranty Service

Please be sure to read this instruction manual carefully if you believe your product is not operating properly. If you still feel that your product requires warranty service, please follow these instructions:

Obtain a Return Authorization (RA) number by calling toll-free 877-334-6876 or by emailing [service@backtrack.com](mailto:service@backtrack.com).

When shipping the product back to KHN Solutions, please package the product carefully and ship using a major carrier (UPS, FedEx, USPS, etc). To ensure proper credit for a returned item, be sure to obtain a delivery confirmation on the return shipment. The customer is responsible for all return shipping charges.

Include the following information with your returned product:

- Your Return Authorization number
- Name, address, and phone number as stated at the time of order
- A copy of your original sales receipt

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## TABLE DES MATIÈRES

Félicitations pour l'achat de votre alcootest BACTRACK® S75 Pro! Votre nouvel alcootest estime le taux d'alcoolémie dans votre sang en quelques secondes. Pour votre commodité, nous vous avons fourni des instructions simples afin que vous puissiez vous en servir.

**Introduction** . . . . . FR-1

**Effets spécifiques à la dose d'alcool** . . . . . FR-4

**Préparation** . . . . . FR-6

**Schéma des pièces** . . . . . FR-6

**Utilisation** . . . . . FR-7

**Spécifications** . . . . . FR-11

**Mises en garde** . . . . . FR-12

**Vérification et calibrage** . . . . . FR-13

**Garantie limitée d'un an** . . . . . FR-14

**Vérifiez votre alcoolémie avec – BACTRACK!**

## INTRODUCTION

L'**alcootest BACTRACK® S75 Pro** est un appareil professionnel de dépistage de l'alcool, utilisé pour la détection de l'alcool dans l'haleine. Le BACTRACK fournit un résultat numérique, indiquant le taux approximatif d'alcool (alcoolémie) du sujet testé.

Le BACTRACK est alimenté par deux piles AA et est très facile à utiliser. Il suffit d'allumer l'appareil et de commencer à tester en quelques secondes. Cependant, avant de commencer les tests, il y a certaines choses que vous devriez savoir. Veuillez prendre un moment pour lire votre manuel du propriétaire dans son intégralité et vous familiariser avec le BACTRACK.

### L'alcool et ses effets sur le corps humain

Le sang absorbe l'alcool par la bouche, la gorge, l'estomac et les intestins.

Il est possible de détecter l'alcool ingéré par le corps humain dans l'haleine en raison de sa présence dans la circulation sanguine.

L'alcool ne peut pas être digéré ni être chimiquement modifié dans le sang. À mesure que le sang coule à travers les poumons, l'alcool dans la circulation sanguine se déplace dans l'air à travers les membranes des sacs alvéolaires des poumons (alvéoles). La concentration d'alcool dans l'air alvéolaire est directement liée à la concentration d'alcool dans le sang. À mesure que l'air alvéolaire est expiré, l'alcool qu'il contient peut être détecté par l'appareil de dépistage d'alcoolémie.

La concentration d'alcool dans l'haleine est liée à celle dans le sang; l'alcoolémie d'un individu peut donc être déterminée en mesurant l'alcool dans l'haleine. Le ratio d'alcool de l'haleine à l'alcool du sang

est généralement estimé à 2 100:1. Par conséquent, la quantité d'alcool contenue dans 2 100 millilitres (ml) d'air alvéolaire et dans 1 ml de sang est à peu près la même.

## L'alcool est une drogue

L'alcool est la substance chimique (éthanol ou alcool éthylique) résultant de la fermentation de raisins ou de céréales. L'alcool est absorbé directement par le sang en circulation. Puis, les liquides dans les tissus de votre corps absorbent l'alcool du sang. Votre cerveau étant constitué d'une concentration importante de liquides absorbe une quantité importante de l'alcool que vous buvez. Votre foie élimine l'alcool absorbé à son propre rythme et rien de ce que vous mangez ou buvez ne peut accélérer le processus. Votre foie élimine l'alcool par oxydation (le transformant en eau et en dioxyde de carbone). Le café, la nourriture ou tout autre « remède » ne vous dégriser pas. Seul le temps le fera.

## Quels sont les effets de l'alcool sur mon corps?

L'alcool est un dépressur Il a un effet relaxant sur vos muscles. Les muscles de vos yeux se détendent et perdent le foyer. Votre vue devient floue et vous pourriez voir double. L'activité du cerveau est ralentie. Votre jugement, vos réflexes et votre coordination sont tous affectés négativement.

Certains troubles de la vision qui se produisent lorsque vous avez bu comprennent :

- le rétrécissement de votre champ de vision
- la réduction de votre perception de la profondeur
- la diminution de la capacité à voir dans l'obscurité
- l'augmentation de la sensibilité à l'éblouissement et un temps plus long pour vos yeux à s'y réajuster.

Certains troubles mentaux (cerveau) peuvent se produire lorsque vous avez bu, y compris :

- une conscience réduite du danger
- de devenir trop confiant et insouciant
- une difficulté à prendre des décisions
- une diminution de l'équilibre
- un ralentissement des réflexes
- une altération du jugement

## Quels sont les effets de l'alcool sur ma conduite?

Nous n'insisterons jamais sur le fait qu'il est dangereux pour vous de boire et conduire. Votre vision et votre cerveau sont les facteurs les plus importants d'une conduite sécuritaire. Si vous diminuez leur activité en buvant, puis que vous conduisez, vous prenez le risque d'être impliqués dans un accident grave ou mortel.

Du service des véhicules à moteur de Californie (<http://www.dmv.ca.gov>)

## EFFETS SPÉCIFIQUES DE LA QUANTITÉ D'ALCOOL\*\*

| Alcoolémie | Effets spécifiques des quantités <sup>1</sup>  |
|------------|--|
| 0.02-0.03% | Légère euphorie. Perte de la timidité. Les effets déprimeurs ne sont pas apparents. Trouble éventuel chez certaines personnes.   |
| 0.04-0.06% | Sentiment de bien-être, relaxation, moins d'inhibitions et sensation de chaleur. Euphorie. Trouble mineur du raisonnement et de la mémoire. Diminution de la prudence. Ce niveau d'intoxication pourrait réduire les aptitudes à la conduite.  |
| 0.07-0.09% | Légère altération de l'équilibre, de la parole, de la vision, du temps de réaction et de l'ouïe. Euphorie. Le jugement et la maîtrise de soi sont réduits. Attention, la raison et la mémoire sont altérées. À partir de ce niveau d'intoxication, cela réduit toujours les aptitudes à la conduite. |
| 0.10-0.12% | Importante diminution de la coordination motrice et perte d'un jugement sain. L'élocution pourrait être difficile. Altération de l'équilibre, de la vision, du temps de réaction et de l'ouïe. Euphorie.   |

| Alcoolémie   | Effets spécifiques des quantités <sup>1</sup>   |
|--------------|---|
| 0.13-0.15%   | Trouble moteur grave et absence de contrôle physique. Vision floue et perte importante de l'équilibre. L'euphorie est réduite et la dysphorie (anxiété, nervosité) commence à apparaître. |
| 0.16-0.20%   | La dysphorie prédomine. Des nausées pourraient apparaître.  |
| 0.25%        | Besoin d'aide pour marcher. Confusion mentale totale. Dysphorie avec nausées et vomissements.   |
| 0.30%        | Perte de conscience.  |
| 0.40% and up | Début du coma. Décès éventuel dû à un arrêt respiratoire**.   |

<sup>1</sup> Bailey, William J., Drug Use in American Society, 3rd ed., Minneapolis: Burgess, 1993

\* Les effets de l'intoxication à l'alcool sont grandement influencés par les différences individuelles chez les utilisateurs. Certains utilisateurs seront intoxiqués par une alcoolémie bien inférieure à celle indiquée ci-dessus.

\*\* La mort peut survenir avec une alcoolémie plus faible chez certains individus.

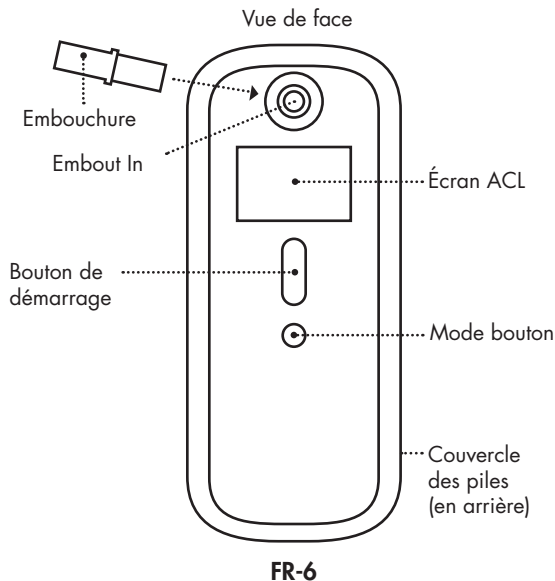
La norme juridique généralement admise pour intoxication à l'alcool aux États-Unis est de 0,08 %. Cependant, votre aptitude à la conduite peut être affaiblie à un niveau de 0,04 % ou moins. Boire de l'alcool et conduire n'est jamais sans danger.

## PREPARATION

### Installer la pile

Introduire deux piles AA dans le logement des piles.

## SCHEMA DES PIÈCES



## UTILISATION

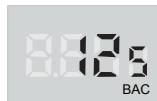
### IMPORTANT!



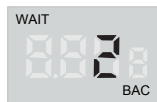
Les sujets à tester devraient attendre 20 minutes après avoir mangé, bu ou fumé avant de souffler dans l'alcootest BACTRACK. À défaut d'attendre 20 minutes, les résultats peuvent être faussés et on peut endommager le capteur.



**ÉTAPE 1:** Insérer un embout dans l'embouchure dans la fente.



**ÉTAPE 2:** Appuyer sur le bouton de démarrage pour allumer le BACTRACK. Le nombre total de tests effectués depuis la dernière fois est brièvement affiché, puis un compte à rebours commence.



**ÉTAPE 3:** Lorsque le compte à rebours se rapproche de 1, commencer à respirer profondément.

FR-7



**ÉTAPE 4:** Lorsque le compte à rebours arrive à zéro, "start" clignote et trois lignes s'affichent à l'écran. Souffler dans l'embout pendant 5 secondes jusqu'au double bip.



**ÉTAPE 5:** Lorsque l'analyse de l'échantillon d'air est terminée, le taux d'alcoolémie estimé s'affiche.

## Message d'Erreur



Si un utilisateur ne fournit pas un échantillon de souffle suffisant, l'écran LCD affiche "Flo". Presser start pour réinitialiser le compte à rebours et recommencer le test.



Si aucun échantillon n'est enregistré dans un intervalle de 15 sec., l'écran LCD affiche "out". Presser start pour réinitialiser le compte à rebours et recommencer le test.



Si l'appareil est mis en marche en dehors des températures de fonctionnement acceptées (0-40°C ou 32-104°F), l'appareil affiche Out°F et le test ne peut être effectué.



Si l'indicateur de batterie est vide, insérer deux nouvelles piles alcalines AA.

FR-8

## Menu d'Options Avancées

Le BACTRACK dispose de plusieurs options que l'utilisateur peut régler en passant par le menu mode. Pour entrer dans ce menu, allumer le BACTRACK et maintenir le bouton mode appuyé pendant 5 secondes lors du compte à rebours.



### Unités de Mesure

Par défaut, le BACTRACK affiche les résultats en %BAC, le standard en Amérique du Nord et dans beaucoup d'autres régions. Pour passer à une autre unité de mesure, appuyer sur START. Vous pouvez choisir entre du pour mille (0/00) et du mg/L comme unités de mesure alternatives.



### Avertissements Sonores

Par défaut, le BACTRACK n'émet aucun avertissement sonore après un résultat %BAC spécifique. Pour configurer un avertissement sonore après un %BAC spécifique, appuyer sur START pour parcourir les valeurs %BAC.



### Temps de Souffle

Le temps de souffle par défaut s'élève à 5 secondes. Un temps de souffle plus long procure en général un meilleur échantillon et un résultat de test plus précis. Pour ajuster le temps de souffle, appuyer sur START.

FR-9





### Paramètres de Détection de Puissance

Utiliser cette option pour ajuster la puissance du souffle requise pour l'utilisateur. Appuyer sur Start pour changer les paramètres.



#### *Détection de puissance de faible intensité*

Ceci est la configuration par défaut de l'appareil.



#### *Détection de puissance de forte intensité*

Presser start pour passer à la configuration puissance de forte intensité.

Cette configuration nécessite un souffle plus puissant de la part de l'utilisateur et est recommandée lorsque les tests précédents ont échoué.



#### *Mode de test activé par l'utilisateur*

Presser Start à nouveau pour passer au mode activé par l'utilisateur. Au cours d'un test dans ce mode, l'utilisateur doit maintenir Start appuyé pendant qu'il souffle pour activer la pompe et procéder au test.

## SPÉCIFICATIONS

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Dimensions                    | 2.3 x 4.8 x 1 pouces<br>(5.8 x 12.2 x 2.5 cm) |
| poids                         | 4,4 oz (125g)<br>avec embout et batteries     |
| Technologie du capteur        | Capteur électrochimique                       |
| Plage de détection            | 0.000 – 0.400 %BAC                            |
| Compteur de tests             | Affiche le nombre total de tests effectués    |
| Alimentation                  | Deux piles alcalines AA, fournies             |
| Durées des piles              | environ 1500 tests                            |
| Durée de réchauffement        | 10-20 secondes                                |
| Temps de réponse              | 10 secondes                                   |
| Précision du capteur          | +/- 0.005 %BAC @ 0.1 %BAC                     |
| Température de fonctionnement | 32-104 °F (0-40 °C)                           |

## PRÉCAUTIONS

1. Attendre au moins 20 minutes après avoir bu, mangé ou fumé avant le test. Omettre de respecter ce délai d'attente peut causer des lectures erronées et endommager le capteur.
2. Ne pas souffler de fumée, de nourriture ou de liquide dans le BACTRACK car cela endommagerait le capteur.
3. Ne pas faire de test dans les régions avec de forts vents, de la fumée ou dans un endroit où une grande quantité d'alcool est consommée.
4. Remplacer les deux piles AAA lorsque l'icône de l'indicateur de la batterie atteint une barre.
5. Envoyer votre testeur pour un calibrage périodique selon les besoins. (voir le calibrage).
6. L'alcootest BACTRACK est conçu pour être utilisé dans une plage de température de 10 à 40 °C (50 à 104 °F). Le fonctionnement de l'appareil dans des plages de température supérieure ou inférieure à celle-ci pourrait affecter la précision des résultats.
7. Éviter de faire le test en présence de substance contenant de l'alcool méthylique ou isopropylique ou de l'acétone. Ces substances pourraient interférer avec les résultats du test.
8. Vous ne pouvez pas utiliser ces résultats en cour.
9. Ne pas utiliser le BACTRACK comme outil pour déterminer si vous pouvez conduire un véhicule ou de l'équipement automobile, ou accomplir un autre acte dangereux.
10. Ne pas boire et conduire. Toujours avoir un conducteur désigné lors de consommation d'alcool.

## VÉRIFICATION ET CALIBRAGE

Le BACTRACK est calibré lors de la fabrication à l'aide d'équipements avancés de simulation d'alcool. Des concentrations connues d'alcool sont passées à travers le capteur afin d'établir des valeurs de référence pour les tests. Pendant les tests, l'appareil compare les échantillons d'haleine des utilisateurs à ces valeurs de référence.

La précision des testeurs d'alcoolémie peut fluctuer après six à douze mois d'utilisation normale, selon nombre de tests effectués et les conditions d'utilisation.

Si cet appareil fournit des résultats incohérents, ne fournit pas des résultats, ou fournit des résultats anormalement élevés ou faibles, il faut le faire recalibrer immédiatement par un professionnel qualifié.

Cet appareil doit être recalibré au moins tous les six à douze mois. S'il est utilisé tous les jours, il pourrait avoir besoin d'un calibrage aussi souvent qu'une fois par mois.

### Instructions de calibrage

Consulter [www.bactrack.com](http://www.bactrack.com) ou composer le 877-334-6876 pour de l'information sur la façon de faire recalibrer votre alcootest BACTRACK.

Au cours du recalibrage, un technicien professionnel réinitialisera les valeurs de base du capteur et effectuera également un test complet de diagnostic pour garantir l'exactitude et la fiabilité du produit.

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN.

Les obligations de garantie des KHN Solutions pour ce produit sont limitées aux suivantes :

KHN Solutions garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat au détail par l'acheteur initial/utilisateur final (« Période de Garantie »). À l'exception de ce qui est prévu dans la phrase précédente ou dans la loi vigueur, KHN Solutions fournit ce produit « tel quel ». Si un défaut survient et qu'une réclamation valable est reçue durant la période de garantie, KHN Solutions, à son gré, soit (1) réparera le produit, soit (2) l'échangera avec produit neuf ou fabriqué avec des pièces neuves ou réusinées et qui est au moins équivalent au niveau fonctionnel au produit d'origine, soit (3) remboursera le prix d'achat du produit. Dans le cas d'un remboursement, le produit doit être retourné à KHN Solutions et devient sa propriété. Cette garantie est limitée à l'acheteur initial/utilisateur final et n'est pas transférable à, ou exigible par, un propriétaire ultérieur.

### Exclusions, limitations et avertissements

KHN solutions n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, quant à la capacité de ce produit afin de déterminer si, ou dans quelle mesure, le fonctionnement mental ou physique d'un sujet du test, ou son jugement, pourrait être affaibli par l'alcool dans le sanguin, y compris si le sujet du test est intoxiqué selon une définition de ce mot. KHN Solutions décline expressément toute responsabilité pour les dommages directs, indirects, fortuits, spéciaux ou indirects de toute nature en vertu d'une quelconque théorie juridique. Toute action ou absence d'action se basant sur une lecture par ce produit est au risque du sujet du test ou de l'utilisateur. KHN Solutions n'assume aucune responsabilité pour les conséquences subies par des sujets du test qui utilisent ce produit et qui, plus tard, se révèlent avoir été sous l'influence de l'alcool ou avoir eu leur jugement ou leurs fonctions mentales

ou corporelles altérées par l'alcool. La corrélation entre le taux d'alcool dans l'haleine et la concentration d'alcool dans le sang dépend de nombreuses variables, y compris des facteurs environnementaux (comme la qualité de l'air, le vent, l'humidité, la température, etc.) et l'état de santé du sujet du test. Une faible lecture d'alcoolémie ne signifie pas que la performance physique ou mentale du sujet du test ou son jugement (notamment le temps de réaction) puisse lui permettre de répondre à une urgence. La concentration d'alcool dans le sang d'une personne testée ne peut pas être exactement déterminée en utilisant un appareil de dépistage de l'alcool dans l'haleine.

KHN solutions ne garantit pas que le fonctionnement du produit sera exempt d'erreurs. KHN Solutions n'est pas responsable des éventuelles conséquences résultant du non-respect des instructions ou relatives à l'utilisation du produit. Cette garantie ne s'applique pas : (a) à des conséquences causées par un accident, un abus, une manipulation, une mauvaise utilisation, une inondation, un incendie, un tremblement de terre ou d'autres causes extérieures; (b) à des conséquences causées par l'utilisation du produit en dehors des utilisations prévues ou autorisées décrites par KHN solutions; (c) à des conséquences causées par l'entretien effectué par quelqu'un qui n'est pas un représentant ou un fournisseur de services agréé de KHN Solutions, ou (d) à un produit ou une pièce qui a été modifié pour en modifier la fonctionnalité ou les capacités sans l'autorisation écrite de KHN Solutions.

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE ET LES RECOURS ÉNONCÉS AUX PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, SOLUTIONS ET CONDITIONS, VERBALES OU ÉCRITES, LÉGALES, EXPRESSES OU IMPLICITES. COMME IL EST PERMIS PAR LA LOI EN VIGUEUR, KHN SOLUTIONS DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE LÉGALE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET TOUTE GARANTIE CONTRE LES VICES CACHÉS. SI KHN SOLUTIONS NE PEUT PAS LÉGALEMENT REJETER TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES OU PRÉVUES PAR LA LOI, ALORS DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, TOUTES

CES GARANTIES SERONT LIMITÉES DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE ET À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT COMME DÉTERMINÉ PAR KHN SOLUTIONS À SA SEULE DISCRÉTION.

Aucun revendeur, agent ou employé de KHN Solutions n'est autorisé à effectuer de modification, d'extension ou d'ajout à cette garantie. Si une condition est considérée comme illégale ou inapplicable, la légalité ou l'applicabilité des conditions restantes ne doivent pas être altérées ou affaiblies.

À L'EXCEPTION DE CE QUI EST PRÉVU DANS CETTE GARANTIE ET DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI, KHN SOLUTIONS N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS EN VERTU DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, Y COMPRIS, MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, DE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE RECETTES OU DE REVENUS, PERTE DE BÉNÉFICES RÉELS OU ANTICIPÉS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS ATTENDUS D'UN CONTRAT); PERTE D'UTILISATION D'ARGENT; PERTE D'ÉCONOMIES ANTICIPÉES; PERTE D'ACTIVITÉ, PERTE D'OCCASIONS, PERTE DE CLIENTÈLE OU PERTE DE RÉPUTATION.

Cet alcootest est destiné à mesurer l'alcool dans l'haleine humaine. Les lectures obtenues par cet appareil servent au diagnostic de l'intoxication alcoolique. La précision de ce dispositif a été fixée à un taux d'alcoolémie de 0,008 et 0,032. L'exactitude à un taux d'alcoolémie supérieur à 0,032 n'a pas été établie.

Certains pays, états et provinces n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs ou autorisant des limitations sur la durée d'une garantie implicite ou d'une condition, les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient selon les pays, états ou provinces. Cette garantie limitée est régie et interprétée selon les lois du pays où l'achat du produit a eu lieu.

## Obtention d'un service de garantie

Lire attentivement les instructions de ce manuel si vous pensez que votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous pensez toujours que votre produit requiert un service de garantie, suivre ces instructions :

Obtenir une autorisation de retour (RA) en composant le numéro sans frais 877-334-6876 ou par courriel [service@backtrack.com](mailto:service@backtrack.com).

Lors de l'expédition de retour du produit à KHN Solutions, emballer le produit avec soin et l'envoyer par un important transporteur (UPS, FedEx, USPS, etc.). Afin de garantir le crédit approprié pour un article retourné, veiller à recevoir confirmation de la livraison sur l'envoi de retour. Le client est responsable de tous les frais d'expédition de retour.

Inclure les renseignements suivants avec votre produit retourné :

- Votre numéro d'autorisation de retour
- Nom, adresse et numéro de téléphone comme indiqué au moment de la commande
- Une copie de votre reçu de caisse original

## ÍNDICE

Este aparato tiene el propósito de medir el alcohol en el aliento humano. Las mediciones obtenidas por este aparato se usan para el diagnóstico de intoxicación por alcohol.

**Introducción** . . . . . ES-1

**Efectos específicos a la dosis de alcohol** . . . . . ES-4

**Preparación** . . . . . ES-6

**Diagrama de componentes** . . . . ES-6

**Operación** . . . . . ES-7

**Especificaciones** . . . . . ES-11

**Precauciones** . . . . . ES-12

**Verificación y calibración** . . . . ES-13

**Garantía limitada por un año** . . ES-14

***¡Registre su B.A.C. – BACTRACK!***

## INTRODUCCIÓN

El **analizador de aliento BACTRACK® S75 Pro** es un dispositivo de monitoreo de alcohol, usado para la detección de alcohol en el aliento. El BACTRACK provee un resultado digital, mostrando un estimado del BAC (Contenido de Alcohol en Sangre) de la persona. Antes de que comience a hacer pruebas, es muy importante que lea el manual del propietario entero. Es también muy importante calibrar el instrumento periódicamente como se recomienda en la página ES-13. No hacerlo puede resultar en lecturas que no sean precisas.

### El alcohol y sus efectos en el cuerpo humano

Cuando una persona consume alcohol, el alcohol se absorbe de la boca, garganta, estómago e intestinos hacia el torrente sanguíneo.

El alcohol en el torrente sanguíneo se intercambia con el aire dentro de los pulmones. El porcentaje de alcohol en la sangre de una persona (BAC) es proporcional al porcentaje de alcohol en el aliento de una persona (BrAC). El BACTRACK mide el nivel de alcohol del aire de la parte profunda de los pulmones de una persona y lo convierte en el BAC estimado. "BAC" significa Concentración de alcohol en sangre. Se mide en %.

### ¿Cómo afecta mi cuerpo el alcohol?

El alcohol es un depresivo. Tiene un efecto relajante en los músculos de su cuerpo. Los músculos de sus ojos se relajan

y pierden enfoque. Su visión se vuelve borrosa y puede experimentar una doble visión. La actividad cerebral se vuelve más lenta. Su juicio, reflejos y coordinación se afectan negativamente. Algunas disminuciones en la visión que ocurren cuando ha tomado incluyen:

- Estrechamiento del campo de visión.
- Reducción de la percepción de la profundidad.
- Capacidad reducida para ver en la oscuridad.
- Mayor sensibilidad a la luz intensa y mayor tiempo para que sus ojos se reajuste de la luz intensa.

Algunas disminuciones mentales (en el cerebro) que ocurren cuando ha tomado incluyen:

- Menor conciencia por el peligro.
- Siente exceso de confianza y temeridad.
- Dificultad para tomar decisiones.
- Disminución del equilibrio.
- Reflejos disminuidos.
- Juicio disminuido.

Las variaciones entre individuos y otros factores, tales como la altitud y la temperatura del aire, afectan el grado de intoxicación. Algunas personas pueden intoxicarse con niveles bajos de BAC. Un BAC bajo en un alcolímetro no significa que los tiempos de reacción de una persona pueden responder a cualquier emergencia que le surja. Las personas no deben de tomar y manejar o usar cualquier maquinaria después de consumir alcohol

## ¿Cómo me afecta el alcohol al conducir?

No podemos enfatizar lo suficiente lo peligroso que es para usted que tome y maneje. Su visión y su cerebro son los factores más importantes para una conducción segura. Si se arriesga ya sea al tomar, y luego maneja, es muy probable que se involucre en una colisión seria o fatal.

**No hay ninguna forma segura de manejar bajo la influencia del alcohol. Incluso una bebida puede hacerlo inseguro.**

Del Departamento de vehículos automotores de California (<http://www.dmv.ca.gov>)

## EFFECTOS ESPECÍFICOS A LA DOSIS DE ALCOHOL\*

| BAC        | Efectos específicos a la dosis de alcohol <sup>1</sup>   |
|------------|--|
| 0.02-0.03% | Ligera euforia. Pérdida de la timidez. Los efectos depresivos no son aparentes. Posibles disminuciones en algunas personas.  |
| 0.04-0.06% | Sentimiento de bienestar, relajación, disminución de inhibiciones y sensación de calidez. Euforia. Algunas disminuciones menores del razonamiento y la memoria. Disminución de la precaución. Las habilidades para manejar pueden haberse disminuido en este nivel de intoxicación.    |
| 0.07-0.09% | Ligera disminución del equilibrio, habla, visión, tiempo de reacción y oído. Euforia. El juicio y el autocontrol se han reducido. Se han disminuido la precaución, razonamiento y memoria. La capacidad para manejar siempre está disminuida con este nivel de intoxicación y mayores. |
| 0.10-0.12% | Disminución significativa de la coordinación motriz y pérdida del buen juicio. Habla difusa. Disminución del equilibrio, visión, tiempo de reacción y oído. Euforia.   |

| BAC         | Efectos específicos a la dosis de alcohol <sup>1</sup>   |
|-------------|--|
| 0.13-0.15%  | Disminución mayor de la motricidad y falta de control físico. Visión borrosa y pérdida mayor del equilibrio. La euforia se reduce y comienza a aparecer la disforia (ansiedad, inquietud). |
| 0.16-0.20%  | Predomina la disforia. Pueden aparecer las náuseas.  |
| 0.25%       | Necesita ayuda para caminar. Confusión mental total. Disforia con náuseas y algo de vómito.  |
| 0.30%       | Pérdida del conocimiento.  |
| 0.40% y más | Ataque de coma. Posible muerte por paro respiratorio**.  |

<sup>1</sup> Bailey, William J., *Uso de Drogas en la Sociedad Americana*, 3a ed., Minneapolis: Burgess, 1993

\* Los efectos de la intoxicación por alcohol están enormemente influenciados por las variaciones individuales entre los usuarios. Algunos usuarios se intoxicarán con un BAC mucho menor que los que se muestran arriba.

\*\* Algunos individuos pueden morir con un BAC menor.

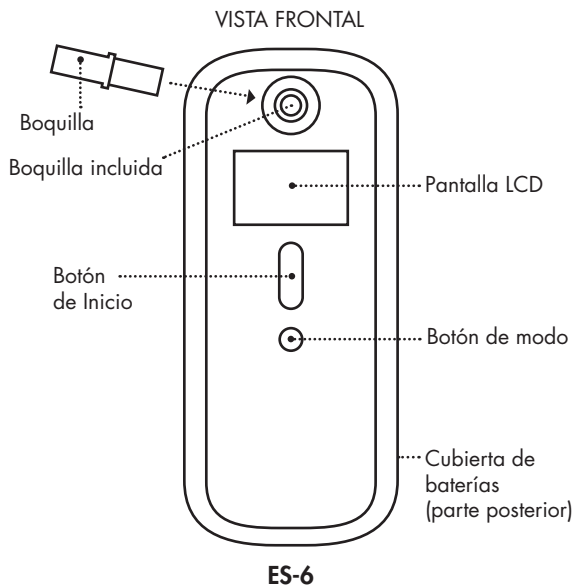
El estándar legal generalmente aceptado para intoxicación por alcohol en los Estados Unidos es de 0.08%. Sin embargo, sus habilidades para manejar se pueden disminuir a un nivel de 0.04% o menor. Nunca es seguro tomar cualquier cantidad de alcohol y manejar.

## PREPARACIÓN

### Instalación de la batería

Inserte dos baterías AA en el compartimiento para baterías.

## DIAGRAMA DE COMPONENTES



## OPERACIÓN

### ¡Importante!



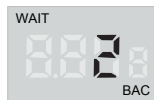
Las personas a prueba deben de esperar 20 minutos después de comer, tomar o fumar antes de soplar en el analizador de aliento BACTRACK. No esperar 20 minutos puede proporcionar resultados imprecisos y daños al sensor.



**PASO 1:** Inserte la boquilla en la boquilla en la ranura.



**PASO 2:** Pulse el botón de inicio. El BACTRACK rápidamente mostrará el número total de pruebas realizadas, y luego comenzará una cuenta atrás.



**PASO 3:** Cuando el conteo regresivo se acerque a 1, comience a inhalar profundamente.

ES-7





**PASO 4:** Cuando el contador llega a cero, se emite el mensaje "START" y se muestran tres líneas en la pantalla. Soplar en la boquilla durante cinco segundos hasta que se escuche un pitido doble.

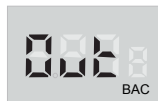


**PASO 5:** Una vez que el sensor analiza la muestra, se muestra una estimación del nivel de alcohol en sangre.

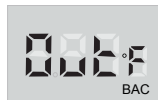
## Mensaje de error



Si la muestra de aire no es suficiente, la pantalla LCD muestra el mensaje "FLo". Presionar el botón de inicio para volver a iniciar la cuenta regresiva y realizar la prueba.



Si no se toma una muestra dentro de los 15 segundos, la pantalla LCD muestra el mensaje "Out". Presionar el botón de inicio para volver a iniciar la cuenta regresiva y realizar la prueba.



Si la unidad se utiliza fuera del rango aceptable de temperatura (0-40 °C ó 32-104 °F), la unidad mostrará el mensaje "Out°F" y no podrá realizarse la prueba.



Si el indicador del nivel de batería está vacío, coloque dos nuevas pilas alcalinas AA.

ES-8

## Opciones avanzadas del menú

La unidad BACTRACK presenta varias opciones personalizadas en el menú de Modo. Para ingresar al menú, encender el dispositivo BACKTRACK y presionar el botón MODE durante 5 segundos durante la cuenta regresiva. Para visualizar las distintas opciones del menú de Modo, presione el botón MODE.



### Unidades de medida

Por defecto, la unidad BACKTRACK muestra los resultados de las pruebas según el porcentaje del nivel de alcohol en sangre (%BAC, según sus siglas en inglés), que es la norma en América del Norte y en muchas otras regiones. Para seleccionar otra unidad de medida, presionar START. Es posible seleccionar las siguientes medidas: Promille (0/00) o mg/L.



### Sonidos de aviso

Por defecto, la unidad BACTRACK no emite un sonido de aviso después de mostrar un resultado específico. Para seleccionar esta opción, presione START para visualizar los distintos valores del %BAC.



### Tiempo de soplado

El tiempo de soplado es de 5 segundos por defecto. Si se sopla durante más tiempo, es posible obtener una muestra de aire más profunda y un resultado más preciso. Para ajustar el tiempo de soplado, presionar START.

ES-9



### Opciones de detección de flujo de aire

Esta opción se usa para ajustar el nivel de intensidad del soplido. Presionar START para modificar estas opciones.



### Detección de flujo de aire bajo

Esta es la opción por defecto.



### Detección de flujo de aire alto

Presionar START para modificar la opción de detección de flujo de aire alto.

En este nivel, es necesario que el usuario sopla con mayor intensidad. Se recomienda usar esta opción en caso de los intentos anteriores hayan sido infructuosos.



### Modo de prueba activado por el usuario

Para seleccionar el modo de prueba activado por el usuario, presionar START. Al realizar la prueba en este modo, el usuario debe presionar el botón START en el momento de tomar la muestra de aire para activar la bomba y realizar la prueba.

## ESPECIFICACIONES

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Dimensiones             | 2.3 x 4.8 x 1 inches<br>(5.8 x 12.2 x 2.5 cm)      |
| Peso                    | 4.4 oz (125 g)<br>con la boquilla y las pilas      |
| Tecnología de Sensor    | Tecnología con sensor de celda de combustible      |
| Rango de detección      | 0.000 – 0.400 %BAC                                 |
| Conteo de prueba        | Muestra el número total de pruebas llevadas a cabo |
| Suministro de corriente | Dos baterías alcalinas AA, incluidas               |
| Vida de la batería      | Aproximadamente 1500 veces                         |
| Tiempo de calentamiento | 10-20 segundos                                     |
| Tiempo de respuesta     | 10 segundos  |
| Precisión del Sensor    | +/- 0.005 %BAC @ 0.1 %BAC                          |
| Temperatura Operativa   | 32-104 °F (0-40 °C)                                |

## PRECAUCIONES

1. Espere al menos 20 minutos después de tomar, comer o fumar antes de hacer la prueba. No seguir este periodo de espera puede causar lecturas imprecisas y daño en el sensor.
2. No sople humo, alimento o líquidos dentro del BACTRACK ya que esto dañaría el sensor.
3. No haga pruebas en áreas con fuertes vientos, humo o en áreas donde se esté consumiendo grandes cantidades de alcohol.
4. Reemplace las dos baterías AA cuando el icono indicador de batería llegue a una barra.
5. Envíe su probador para un servicio de calibración periódica según sea requerido. (Vea calibración.)
6. El analizador de aliento BACTRACK está diseñado para ser usado en un rango de temperatura de 32-104 °F (0-40 °C). El funcionamiento de la unidad en rangos de temperatura por arriba o debajo de este rango puede afectar la precisión en los resultados.
7. Evite hacer pruebas en presencia de cualquier sustancia que contenga alcohol metilo, alcohol isopropilo o acetona. Estas sustancias pueden interferir con los resultados de la prueba.
8. No puede usar los resultados de este producto en la corte.
9. No use el BACTRACK como una herramienta para determinar si puede operar un vehículo automotor o equipo, o llevar a cabo otros actos peligrosos.
10. No tome y maneje. Siempre tenga un conductor designado cuando se consuma alcohol.

## VERIFICACIÓN Y CALIBRACIÓN

El BACTRACK se calibra durante su fabricación usando equipo de simulación de alcohol avanzado. Se pasan a través del sensor concentraciones de alcohol conocidas para justar valores base para las pruebas. Durante las pruebas, la unidad compara muestras de aliento de usuarios a estos valores base.

La precisión de los probadores de aliento alcohólico puede fluctuar después de seis a doce meses de uso normal, dependiendo del número de pruebas llevadas a cabo y las condiciones de operación. Si el producto da resultados inconsistentes en las pruebas, no da resultados de prueba, o da resultados de prueba inusualmente altos o bajos, el producto debe recalibrarse inmediatamente por un profesional entrenado.

El producto debe ser recalibrado al menos cada seis a doce meses dependiendo de la frecuencia de uso y las condiciones de operación. Recomendamos enviar la unidad para calibración después de haber realizado 200 pruebas, o cada 6 a 12 meses si se han llevado a cabo menos de 200 pruebas. Si el producto se usa todos los días, puede necesitar recalibrar tan frecuentemente como cada mes.

### Instrucciones de calibración

Visite [www.bactrack.com](http://www.bactrack.com) o llame al 877-334-6876 para información sobre cómo recalibrar su analizador de aliento BACTRACK.

Durante la recalibración, un técnico profesional reestablecerá los valores base del sensor y también llevará a cabo una revisión de diagnóstico completo para asegurar la precisión y confiabilidad del producto.

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Las obligaciones de garantía de KHN Solutions se limitan a lo siguiente:

KHN Solutions garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra bajo uso normal por un periodo de UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra por el usuario final comprador original ("Periodo de garantía"). Excepto según lo provisto en la oración anterior o la ley aplicable KHN Solutions proporciona este producto "como está". Si surge un defecto y KHN Solutions recibe una reclamación válida dentro del Periodo de garantía, a su elección, KHN Solutions ya sea que (1) reparará el producto, (2) cambiará el producto con un producto que sea nuevo o que ha sido fabricando con piezas nuevas o usadas a las que se le dio servicio y que su funcionalidad es equivalente al producto original, o (3) reembolsará el precio de compra del producto. Cuando se da un reembolso, el producto para el que se provee el reembolso debe ser regresado a KHN Solutions y se volverá propiedad de KHN Solutions. Esta garantía se limita al usuario final comprador original y no es transferible, o puede aplicarse a, cualquier propietario subsiguiente.

### Exclusiones, Limitaciones y Renuncias

KHN Solutions no da ninguna garantía, expresa o implícita, sobre la capacidad de este producto para determinar si las funciones mentales o físicas o el juicio de una persona a prueba pueden estar disminuidas, o hasta que punto han sido disminuidas, por alcohol en la sangre incluyendo si la persona a prueba está intoxicada bajo cualquier definición de dicha palabra. KHN Solutions renuncia expresamente a cualquier responsabilidad por daños directos, indirectos, incidentales, especiales o consecuentes de cualquier naturaleza bajo cualquier teoría legal. Cualquier acción o falta de acción basada en la lectura de este producto será bajo el propio riesgo de la persona bajo prueba

o del usuario. KHN Solutions no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias de y a las personas bajo prueba que usen este producto y posteriormente se muestre que estuvieron bajo la influencia del alcohol que su juicio o cualquier función mental o corporal hayan sido disminuidos por el alcohol. La correlación entre el contenido de alcohol en el aliento y la concentración de alcohol en la sangre depende de muchas variables, incluyendo factores ambientales (tales como la calidad del aire, viento, humedad, temperatura, etc.) y las condiciones de salud de la persona a prueba. Una lectura baja del BAC no significa que el desempeño físico o mental o el juicio (incluyendo tiempos de reacción) de la persona a prueba puedan responder a una emergencia. La concentración de alcohol en la sangre de una persona a prueba no pueden determinarse de manera exacta usando un producto de monitoreo de alcohol en el aliento.

KHN Solutions no garantiza que la operación del producto estará libre de errores. KHN Solutions no es responsable de cualquier consecuencia que surja al no seguir las instrucciones o relativas al uso del producto. Esta garantía no aplica: (a) a las consecuencias causadas por un accidente, abuso, alteración, mal uso, inundación, incendio terremoto u otras causas externas; (b) a las consecuencias causadas al operar este producto para otros usos para los que fue planeado o que sean permitidos según descrito por KHN Solutions; (c) a las consecuencias causadas por un servicio llevado a cabo por una persona que no sea un representante de KHN Solutions o un Proveedor de Servicio autorizado de KHN Solutions, o (d) a un producto o parte que se haya modificado para alterar su funcionalidad o capacidad sin el permiso por escrito de KHN Solutions.

HASTA LA EXTENSIÓN PERMITIDA POR LA LEY, ESTA GARANTÍA Y LOS REMEDIOS EXPUESTOS ANTERIORMENTE SON EXCLUSIVOS Y SON EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, REMEDIO Y CONDICIÓN YA SEA ORAL O ESCRITA, ESTATUTARIA, EXPRESA

O IMPLÍCITA, SEGÚN LO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, KHN SOLUTIONS RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE TODA GARANTÍA ESTATUTARIA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, A GARANTÍAS DE MERCANTIBILIDAD Y AJUSTE PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y GARANTÍAS CONTRA DEFECTOS OCULTOS O LATENTES. SI KHN SOLUTIONS NO PUEDE RENUNCIAR LEGALMENTE A GARANTÍAS ESTATUTARIAS O IMPLÍCITAS ENTONCES, HASTA LA EXTENSIÓN PERMITIDA POR LA LEY, TODAS LAS GARANTÍAS TALES DEBERÁN LIMITARSE EN DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA Y A LA REPARACIÓN O SERVICIO DE REEMPLAZO SEGÚN DETERMINADO POR KHN SOLUTIONS A SU ÚNICA DISCRECIÓN.

Ningún revendedor, agente o empleado de KHN Solutions está autorizado para hacer ninguna modificación, extensión o adición a esta garantía. Si algún término se considera como ilegal o no aplicable, la legalidad o aplicabilidad de los términos restantes no deberán afectarse o disminuirse.

EXCEPTO POR LO PROVISTO EN ESTA GARANTÍA Y HASTA LA MÁXIMA EXTENSIÓN PERMITIDA POR LA LEY, KHN SOLUTIONS NO ES RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES BAJO CUALQUIER TEORÍA LEGAL, INCLUYENDO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE USO; PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS; PÉRDIDA DE GANANCIAS REALES O ANTICIPADAS (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE GANANCIA POR UN CONTRATO); PÉRDIDA DE USO DE DINERO; PÉRDIDA DE AHORROS ANTICIPADOS; PÉRDIDA DE NEGOCIOS; PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD; PÉRDIDA DE LA BUENA VOLUNTAD, O PÉRDIDA DE LA REPUTACIÓN.

Algunos países, estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o no permiten limitaciones sobre cuanto tiempo una garantía implícita o condición pueda durar, así que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicar a usted.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos que varían según el país, estado o provincia. Esta Garantía limitada se rige y se interpreta bajo las leyes del país en que se llevó a cabo la compra del producto.

## Cómo obtener servicio de garantía

Asegúrese de leer este manual de instrucciones cuidadosamente si cree que su producto no está funcionando adecuadamente. Si aún siente que su producto requiere servicio de garantía, por favor siga estas instrucciones:

Obtenga un número de Autorización de retorno (RA) llamando a nuestro número sin costo 877-334-6876 o por e-mail a [service@bactrack.com](mailto:service@bactrack.com).

Cuando envíe el producto de vuelta a KHN Solutions, por favor empaque el producto cuidadosamente y envíe usando un servicio de paquetería mayor (UPS, FedEx, USPS, etc.). Para asegurar una acreditación adecuada por un artículo regresado, asegúrese de obtener una confirmación de entrega por el envío de retorno.

El cliente es responsable de todos los cargos de envío de regreso.

Incluya la siguiente información con su producto regresado:

- Su número de Autorización de retorno.
- Nombre, dirección y número de teléfono como se estableció al momento del pedido.
- Una copia de su comprobante de venta original.



# BACTRACK®

KHN Solutions LLC  
300 Broadway, Suite 26  
San Francisco, CA 94133

 877-334-6876     415-358-8030

[sales@bactrack.com](mailto:sales@bactrack.com)  
[service@bactrack.com](mailto:service@bactrack.com)

[WWW.BACTRACK.COM](http://WWW.BACTRACK.COM)

© 2010 KHN Solutions LLC